

## 柏商工会議所

# 商工 かしわ

2020  
7月号  
No.596



## 長期戦だ コロナに負けるな!!

### We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18  
TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322  
ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>  
発行人 伏野 龍弥

毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)  
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています  
6月末の会員数3,879事業所

## 目次

|                        |     |
|------------------------|-----|
| ■ 常議員会                 | 2   |
| ■ 新型コロナウイルス関連給付金等      | 2・3 |
| ■ 経営相談室                | 3   |
| ■ 新カタクリ共済加入のお勧め        | 4   |
| ■ 小規模事業者持続化補助金<br>採択企業 | 5   |
| ■ 会費納入のお願い             | 5   |
| ■ 柏商工会議所パソコン教室         | 6   |
| ■ 柏の景気情報               | 7   |
| ■ マル得チケット掲載事業所募集       | 8   |
| ■ クラウド会計ソフト研修会         | 8   |
| ■ 生活習慣病健診・がん予防健診       | 8   |

## 柏商工 新型コロナウイルス関連 会議所 経営相談窓口開設中

## ①資金繰り支援

- ▷ 政府系融資／一般、生活衛生関係
- ・ 新型コロナウイルス特別貸付 (実質無利子・無担保融資)
- ・ 新型コロナウイルス対策マル経融資
- ▷ 借換
- ・ 日本公庫等の既往債務の借り換え

## ②給付金

- ▷ 持続化給付金
- ▷ 家賃支援給付金

## ③設備投資・販路開拓支援

- ▷ 生産性革命推進事業
- ・ ものづくり補助金
- ・ 小規模事業者持続化補助金
- ・ IT導入補助金

## ④経営環境の整備

- ▷ 事業継続力の強化
- ・ 感染症対策含む中小企業強靱化対策事業
- ▷ 雇用関連
- ・ 雇用調整助成金の特例措置
- ・ テレワークに関する情報提供、設備導入にかかる費用の支援

問合せ 柏商工会議所中小企業相談所 ☎7162-3305

## 柏商工 雇用調整助成金等 会議所 専用相談窓口開設

雇用調整助成金等の複雑な申請手続きに関する相談に、社会保険労務士が無料で対応します(非会員も相談可)。

## ※事前予約制

電話による事前予約が必要です。受付は先着順です。

▷ と き = 7月2・9・16・30日、8月6・20・27日(全て木曜日)

午前10時～午後4時(1日5枠)

▷ と ころ = 柏商工会議所1階相談室

▷ 相談時間 = 1社50分

▷ 相談予約 = 柏商工会議所中小企業相談所 ☎7162-3305

### 審議事項

第1号議案(案) 2019年度事業報告(案)の承認について。  
第2号議案(案) 2019年度一般会計および特別会計の収支決算(案)の承認について。  
第3号議案(案) 収支剰余金処分(案)の承認について。  
第4号議案(案) 加入および会費、負担金規則の改正(案)について。  
第5号議案(案) 常議員の補選(案)について。  
第6号議案(案) 創立50周年記念事業実行委員会設置規程

### 議事の概要

第1号議案の2019年度事業報告は、次の4項目を重点課題として活動しました。  
① 経営発達支援事業の充実  
② 地域活性化策の展開  
③ 経営発達支援事業は、小規模事業者の事業計画策定・実施を支援。加えてマル得チケットを活用して203件の販路開拓を支援。経営発達支援計画(2期計画)が経産大臣の認定を受け、かしわ経産力向上支援事業により14事業所に奨励金が交付されたことのない8社が新たに出席。



宮田 忠文氏



中嶋 敏彰氏

柏の景気情報を12回発行し、融資制度・各種補助金申請支援では、セミナーの開催。個別指導を通じて56件の申請を支援し、51件が採択されました。  
第2号議案は、2019年度一般会計および特別会計の収支決算(案)を承認し、完了。



### ③街づくりの中心的役割を担う

柏駅周辺および柏の葉キャンパス地区のプラットフォームの事業(UDC2、UDC3)に積極的に関与し、柏市商店会連合会との連携により、柏市商業2019年には37事業所が参加し、2万6千人が来場。

### ④商工会議所運営基盤強化

会館の大規模改修工事を実施し、完了。

第4号議案は、加入および会費負担金規則改正案を原案どおり承認しました。第5号議案(案) 常議員に次を承認し、完了。

空間が動く、世の中が動き出す。

MOBILE SPACE by 三協フロンテア



三協フロンテア株式会社

柏市新十倉二五番地

三協フロンテア

検索

株式会社  
**オーキッド**  
千葉県柏市あけぼの2丁目1番地29号  
<http://www.orchid-estate.ne.jp> e-mail [info@orchid-estate.ne.jp](mailto:info@orchid-estate.ne.jp)

賃貸から  
不動産売買・活用まで  
ご相談下さい。

## 通常議員総会 上程議案を承認

—— 第490回常議員会 ——

6月10日、第490回常議員会を開催しました。第1号議案は、第94回通常議員総会上程議案について、第2号議案は、新規加入

会員の承認について、12件の加入が承認され、総会員数は3,879件になりました。第3号議案は、第489回常議員会審議事項における暫定決裁の承認について、原案と承認されました。

### 申請受付

8月31日までに郵送またはオンラインで

## 千葉県中小企業 再建支援金(最大40万円)

千葉県は、新型コロナウイルス感染症予防対策やテナント料の負担などを総合的に支援するため、売上が大きく減少している事業者に対して支援金を交付します。

### 主な支給要件

- ① 新型コロナウイルス感染症の拡大により、令和2年1月から令和2年7月のうち、任意の1か月の売上、前年同月と比べて50%以上減少していること
- ② 千葉県に主たる事業所がある中小企業者
- ③ 新型コロナウイルス感染症対策特別措置法に基づき、休業等の要請を行った施設をもちいる方は、この要請に準じていること
- ④ 対象事業者は要件があるため、千葉県のホームページで確認を

### 支給額

- ① 休業対象事業者以外  
貸借している事業所がない場合20万円
- ② 1事業所を賃借している場合30万円
- ③ 複数の事業所を賃借している場合40万円

## 柏市中小企業 支援給付金(20万円)

柏市は、新型コロナウイルス感染症拡大の影響により売上減少している市内事業者に対し、柏市中小企業支援給付金事業を実施。

- ◇ 対象要件①次の①か②に該当すること
- ① 2020年1月から7月のうち、任意の1か月の売上、前年同月と比べて20%以上減少した月がある。
- ② 2020年1月から7月のうち、2019年の月平均売上高と比べ、20%以上減少した月がある。

※前年の月平均売上高が20万円以上

## 経営改善を支援 公的融資のマル経融資

マル経融資は柏商工会議所の推薦により、日本政策金融公庫から事業資金の融資を受けられるものです。

### (利用できる方)

- ① 従業員数が商業・サービス
- ② 最近1年以上柏市内で同一事業を継続して行なっている事業所
- ③ 日本政策金融公庫が融資の対象としている業種
- ④ 所得税・法人税・住民税・事業税等を完納していること
- ⑤ ※ほかにも要件があり、相談の際に持参いただく書類等がありますので、問合せください。

### ■マル経融資(小規模事業者経営改善資金融資)

| 資金使途       | 運転資金           | 設備資金            |
|------------|----------------|-----------------|
| 融資限度額      | 2,000万円        |                 |
| 返済期間(据置期間) | 7年以内<br>(1年以内) | 10年以内<br>(2年以内) |
| 利率(年)      | 1.21%(6月12日現在) |                 |
| 保証人・担保     | 保証人・担保は不要      |                 |

### ■新型コロナウイルス対策マル経融資

| 資金使途       | 運転資金                                                   | 設備資金            |
|------------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| 融資限度額      | 通常のマル経融資プラス別枠1,000万円以内                                 |                 |
| 返済期間(据置期間) | 7年以内<br>(3年以内)                                         | 10年以内<br>(4年以内) |
| 利率(年)      | 通常のマル経融資利率から当初3年間は▲0.9%引下げ<br>柏市の利子補給適用で実質金利0%※一定の要件あり |                 |
| 保証人・担保     | 保証人・担保は不要                                              |                 |

問合せ 柏商工会議所中小企業相談所 ☎7162-3305

|     |                                                |
|-----|------------------------------------------------|
| 2日  | 雇用調整助成金専用窓口相談(9日、16日、30日、BCP事業継続計画)セミナー、青年部役員会 |
| 7日  | 経理実務講習会                                        |
| 8日  | 事業承継出張相談会                                      |
| 9日  | 基本問題検討委員会                                      |
| 10日 | 青年部例会                                          |
| 13日 | 日本政策金融公庫定例相談会                                  |
| 14日 | 保健環境衛生部会常任委員会                                  |
| 15日 | 税務相談                                           |
| 16日 | マル経融資審査会                                       |
| 21日 | クラウド会計ソフト研修会、若手製造業者向けマネジメントセミナー                |
| 22日 | 青年部正副会長会議                                      |
| 28日 | 常議員会、正副会長・部長・委員長会議                             |
| 30日 | 経営審議会                                          |

※新型コロナウイルス感染症拡大の影響により、延期や中止になることもありま

す。当所ホームページで確認ください。

**NANOTEC GROUP**

耐久性に優れたDLCコーティング



世界最大級DLCコーティング装置

真空とプラズマ技術の総合エンジニアリング

**ナノテック株式会社**

〒277-0872 千葉県 柏市 十金二 249-5  
771 柏市駅前店 一階  
営業時間 11:00~22:00

インド料理

**ラグupati**

INDIAN RESTAURANT

RAGHUPATI

上から焼く本格ナンバ お代わり無料

**10%割引クーポン**

※この切り抜きが画像提示で(7/31まで)

ラグupati 柏店

〒277-0872 千葉県 柏市 十金二 249-5  
771 柏市駅前店 一階  
営業時間 11:00~22:00

安心・安全な暮らしを提供する企業

既存の道をより広く整備します。(シリーズ③)

(左側歩道工事及びガードレールを設置しました)

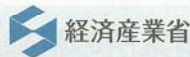


皆様のご理解、ご協力をお願いいたします。

ISO9001:2015認証取得 舗装工事・土木事業

**日進建設株式会社**

柏市篠籠田1458-12  
TEL 04-7144-0017  
FAX 04-7146-0738



経済産業省



中小企業庁

## 新型コロナウイルスの感染拡大により、休業を余儀なくされるなど 事業継続にお困りの中堅・中小企業、小規模事業者 フリーランスを含む個人事業者の皆様へ

【中小法人・個人事業者のための】

# 持 続 化 給 付 金

じぞくかきゆうふきん

売上が前年同月比50%以上減少している事業者の方は、  
事業の継続を支えし、事業全般に広く使える給付金を申請できます。

(今年12月までに売上が50%以上減少した月がある事業者が対象。令和3年1月15日まで申請が可能です。)

### 給付内容

中堅・中小企業、  
小規模事業者上限 **200万円**フリーランスを含む  
個人事業者上限 **100万円**

給付額：前年の総売上(事業収入) - (前年同月比▲50%月の売上×12か月)

### 申請方法

新型コロナウイルス感染拡大を考慮し、迅速かつ安全に給付を行うため、  
**電子(オンライン)申請で受け付けます。**  
パソコンでも、スマホでも、簡単にできます。

申請は持続化給付金ホームページから。  
パソコンでの申請は スマホでの申請は

持続化給付金 検索



「持続化給付金」の詳細情報もご覧いただけます。

### 申請に必要な書類

※詳細は申請要領等を必ずご確認ください。代替を認める書類もあります。

法 人

- ①売上減少月の属する事業年度の直前の事業年度の確定申告書別表一の控え、および法人事業概況説明書の控え(収受日付が押されているものまたはe-Taxによる申告の場合は受信通知)
- ②売上減少月の月間事業収入がわかるもの
- ③法人名義の振込先口座の通帳の写し

個 人

- ①2019年分の確定申告書第一表の控えおよび決算書の控えおよび決算書の控え(収受印が押されているものまたはe-Taxの場合は受信通知)
- ②売上減少月の月間事業収入がわかるもの
- ③申請者本人名義の振込先口座の通帳の写し
- ④本人確認書類

### 申請サポート会場

※申請サポートは完全予約制。直接会場に行くのはご遠慮を

予約専用ダイヤル **0570-077-866**

会場=ハート柏迎賓館 ※ハート柏迎賓館に直接電話しないでください

会 期=6月4日(木)~7月31日(金)

### 相談ダイヤル

持続化給付金 コールセンター **0120-115-570**

⚠「持続化給付金」を装った詐欺にご注意下さい

**挑戦 第34回 ミツワ堂 オンラインIT商談会 開催中**

2020年7月1日(水)~

テレワークシステム、コロナ対策、IT補助金、BCP対策 etc...  
各種セミナーもご準備しております。

皆様のご参加を心よりお待ちしております。

IT関連機器・オフィス家具・事務用品の総合商社  
**株式会社 ミツワ堂**

本社 千葉県柏市柏 931-12 電話 04 (7166) 7161 10  
FAX 04 (7163) 6336  
小売部 千葉県柏市柏 3丁目6番5号 電話 04 (7167) 6431 10  
FAX 04 (7167) 0678  
成田 千葉県成田市 電話 0479 (73) 6110

**魚の北辰**

【鮮魚専門販売店】

- 柏高島屋 本館 地下1階 電話 04-7128-6511
- テラスモール松戸店 電話 047-309-7770

【飲食店】

- 鮭処 鮭辰 柏高島屋ステーションモール(新館10階) 電話 04-7148-3388
- 和食会席 漁師の里(柏の葉キャンパス駅前) 電話 04-7132-5711

詳しくは魚の北辰を検索して、HPをご覧ください。

## 新型コロナウイルス対応

### 無利子・無担保融資

柏商工会議所では、新型コロナウイルス関連経営相談窓口を開設し、中小企業や小規模事業者の方々の相談に応じています。現在公表されている支援策を紹介しします。

なお、最新情報については当所ホームページに随時掲載しています。

柏商工会議所で検索を

## 新型コロナウイルス対応

### 家賃支援給付金

新型コロナウイルス感染症の拡大を契機とした自粛要請等により、売上の急減したテナント事業者に対し、

△対象者 中堅・中小企業

△給付額 申請時の直近の支払家賃月額に基つき算出される給付額(月額の6倍(6ヵ月分)を支給)

△連続する3ヵ月の売上高が前年同月比で30%以上減少

△給付額 申請時の直近の支払家賃月額に基つき算出される給付額(月額の6倍(6ヵ月分)を支給)

## 柏商工会議所経営相談室

申込み 中小企業相談所 経営支援課 ☎7162-3305

### 専門家による相談(要予約)

- ▷税 務=7月15日(水)※電話相談です(予定)  
千葉県税理士会柏支部
- ▷法 律=相談者と調整  
弁護士/木村和俊・児玉隆晴・大澤一郎
- ▷経 営=相談者と調整  
中小企業診断士/大橋唯男・友光俊郎・細野 真・大矢たかし  
米澤裕一・石井伸暁
- ▷労 務=相談者と調整  
社会保険労務士/友光俊郎・青木康明  
特定社会保険労務士/大村文江
- ▷メンタルヘルス・ストレスチェック=相談者と調整  
日本産業カウンセラー協会関東支部
- ▷事業継承=7月8日(水)  
千葉県事業引継支援センター
- ▷特 許=相談者と調整  
弁理士/木船英雄
- ▷国際化=相談者と調整  
相談員/杉下初男
- ▷商店街・個店Webマーケティング=相談者と調整  
ITコーディネーター/谷内 剛
- ▷許認可=相談者と調整  
行政書士/杉下初男ほか

### 日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の特別相談(要予約)

とき=7月10日(金)(予定)  
10:00~15:00

### 日本政策金融公庫・国民生活事業の融資(6月12日現在)

- 一般貸付 { 限度額: 4,800万円  
金利: 年 2.16~2.55%(基準金利)  
期間: 運転5年、設備10年
- マル経融資 (保証人不要) { 限度額: 2,000万円  
金利: 年 1.21%  
(柏市利子補給により実質年1%)  
期間: 運転7年、設備10年

柏商工会議所会員事業所の皆様へ

# 新カタクリ共済加入のお勧め

| お支払事由        |                                                                        | 口数              | 2口 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|----|
| 死亡           | 不慮の事故により死亡したとき<br>(死亡保険金(主契約)+災害保険金)                                   | 500万円           |    |
|              | 上記以外の事由により死亡したとき<br>(死亡保険金(主契約))                                       | 100万円           |    |
| 高度障害         | 不慮の事故により<br>高度障害状態のいずれかになったとき<br>(高度障害保険金(主契約)+災害高度障害保険金)              | 500万円           |    |
|              | 傷害または疾病により<br>高度障害状態のいずれかになったとき<br>(高度障害保険金(主契約))                      | 100万円           |    |
| 入院・治療(新しい保障) | 不慮の事故により1日以上入院をしたとき<br>(同一事故による入院は、更新前の入院<br>日数を含み、通算60日限度)<br>(入院給付金) | 1日につき<br>4,000円 |    |
|              | ガンで1日以上入院をしたとき<br>(1年に1回限度)<br>(ガン入院一時金)                               | 4万円             |    |
|              | 6大生活習慣病で1日以上入院をしたとき<br>(1年に1回限度)<br>(6大生活習慣病入院一時金)                     | 2万円             |    |
|              | ガンの治療を直接の目的とした先進医療に<br>よる療養を受けたとき<br>(ガン先進医療一時金)                       | 10万円            |    |

| 給付内容                                          |  | 口数                         | 2口 |
|-----------------------------------------------|--|----------------------------|----|
| 災害通院見舞金<br>(不慮の事故により5日以上通院した場合、保険<br>期間中1回限度) |  | 6,000円                     |    |
| 病氣入院見舞金<br>(病氣により5日以上入院した場合、保険期間中<br>1回限度)    |  | 10,000円                    |    |
| 結婚祝金<br>(1年以上加入者、届出より3ヵ月以内)                   |  | 5,000円                     |    |
| 出生祝金<br>(1年以上加入者、出生日より3ヵ月以内)                  |  | 5,000円                     |    |
| 入学祝金<br>(1年以上加入者、小学校入学より3ヵ月以内)                |  | 5,000円                     |    |
| 生活習慣病健診助成金<br>(柏商工会議所主催によるもの)                 |  | 生命共済加入者<br>1名につき<br>3,000円 |    |

〔柏商工会議所独自の給付制度〕

## 新カタクリ共済の特徴

- 役員・従業員の福利厚生に活用できる
- 1年更新で医師の診査なし
- 業務上・業務外を問わず24時間保障
- 当所独自の給付制度
- 1年ごとに収支計算し、剰余金があれば配当金も
- 6大生活習慣病入院一時金・ガン入院一時金・ガン先進医療一時金

柏商工会議所がアクサ生命保険(株)と締結しているカタクリ共済が、従来の死亡・高度障害・災害高度障害・入院給付・害割増特約・ガン重点保障から生存保障を充実させ、新たな内容に変わりました。新カタクリ共済は定期保険・祝い金制度を会員の皆様に利用いただくものです。なお、新型コロナウイルス感染症に罹患し、次のとおりになります。

- 新型コロナウイルス感染症による支払い対象拡大
- ▽ 保険金
- ▽ 新型コロナウイルス感染症を直接の原因として死亡した場合には、死亡保険金・災害保険金をお支払いします。
- ▽ 新型コロナウイルス感染症を直接の原因として高度障害状態になった場合には、高度障害保険金・災害高度障害保険金をお支払いします。
- ▽ 医師の診断が必要で、対応期間
- ① これからの請求に適用されます
- ② これまでに支払い事由に該当した場合に適用して適用されます
- ▽ 新型コロナウイルス感染症を直接の原因として死亡した場合には、死亡保険金・災害保険金をお支払いします。

※医師の指示により医療機関に入院した場合、カタクリ共済の加入口数に給付制度は右表のとおりです。なお、これらの記載の内容については、カタクリ共済の制度内容の一部を記載したパンフレット、重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報)を必ずご確認ください。

※新規加入ができるのは、60歳6ヵ月までの方です。

生活習慣病健診に助成

▽ アクサ生命保険(株)

▽ 定期保険(団体型)引受保険会社

▽ 柏商工会議所業務課

☎ 7162-13315

☎ 7162-13315

☎ 047-1362-1915

## 柏商工会議所会員限定 ストレスチェックサービスご利用を

平成27年から、従業員50人以上の事業場では年一回、施が義務化されました。



柏商工会議所では、企業の方々への福利厚生サービスの一環として、(一)社 日本産業カウンセラー協会と提携し、「ストレスチェックサービス」を会員限定の特別プランで提供。事前と事後のコンサルタント

ト料金(約5万円)が無料になります。

〔主な内容〕

- ▽ ストレスチェック
- WEB版 1人400円
- 紙ベース版 1人700円
- 紙・印刷費 5万円(基本料金・税別)
- ストレスチェックの結果
- 実施状況の点検・確認
- 次年度の改善事項の検討
- 提案

〔問合せ〕

詳しくは柏商工会議所ホームページが、業務課へ

☎ 7162-13315

## 信濃路へのいざない

- かまど焼
  - いろいろ焼
  - 串焼・串
  - 鉄板焼
- 一ご宴会も承ります(150名まで)



酒郷吉春

西口店 ☎(柏)7144-5525

## 家族葬

ご相談下さい!



お客様満足度  
**No.1**  
他社アンケート調査  
BEST AWARD

従業員の方も  
特別値引き!  
ご活用下さい。



セレモニー天来

セレモニー天来

24時間  
365日  
受付中

☎ 0120-343-444

アクアホール柏沼南  
北柏ホール  
ウイングホール柏南場

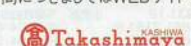
故人様のご搬送・相談ご対応いたします

## 柏高島屋のお中元

日本全国送料無料  
ローズギフト1,300点

柏高島屋 本館地下2階  
ばらのギフトセンター開設中

■7月21日(火)まで  
※最終日は午後5時閉場予定  
※店舗営業時間につきましてはWEBサイトでご確認ください。



## 「地域密着で半世紀、匠(タミ)の技に心をこめて」



小倉建設  
の家づくり

柏市0邸 新築工事  
(木造2建て)  
令和2年4月竣工  
設計・施工: 小倉建設株式会社

倉小倉建設株式会社

〒277-0871 千葉県柏市若葉162-1  
TEL:04-7132-3556 FAX:04-7132-2273  
http://www.ogura-kensetsu.co.jp



柏商工会議所では、商工の提出をお願いしています。ご案内を該当事業所に郵送しましたので法定台帳を問わずに、法定台帳等の整備にご協力ください。

特定商工業者の皆さまへ  
法定台帳提出のお願い

法定台帳とは、商工業者となり、法定台帳の提出が

商取引の照会、調査研究や総額が300万円以上の

②従業員数が20人（商業、

サービス業は5人以上以上

の法人個人

※如鳥等所には垂てた  
二案内し未す

▽提出期 10月31日までに、

FAX、郵便、メールの

いずれかでご提出を

▽問合せ〓総務課・斎藤

7162-3325

## 柏商工会議所の支援先14社が採択に

小規模事業者等が取り組む販路開拓等の取組の経費の一部を補助する小規模事業者持続化補助金の採択が発表されました。今回は、新型コロナウイルスが事業環境に与える影響を乗り越えるために前向きな投資を行いなが

ら販路開拓等に取り組む事業者への、コロナ特別対応型が追加されています。

柏商工会議所の助言等を受けて事業計画書を作成した14事業所が採択されました。

| 事業者名       | 補助事業で行う事業名                     |
|------------|--------------------------------|
| ECデータバンク㈱  | 複数ECサイトの統計情報を一元管理して生産性向上させる仕組み |
| 柏の葉緑算教室    | オンライン学習・映像学習支援システム導入、柏の葉教室環境整備 |
| 柏中央行政書士事務所 | 「建設キャリアアップシステム」お手伝いプラン         |
| ㈱小林海苔店     | 一般消費者向けWEBサイト構築による販路拡大         |
| cocoes     | ZOOM利用と広告の活用で販路開拓と新規顧客獲得を行う    |
| ㈱こまいぬ      | ビール販売チャネル増加に必要な生産量確保のための発酵設備増強 |

〔コ口ナ特別対応型〕

| 事業者名             | 補助事業で行う事業名                    |
|------------------|-------------------------------|
| 青木建設㈱            | 新型コロナに負けるな！自己免疫力を高めるリフォーム推進事業 |
| ㈱スピードクリーニングルック   | 「感染予防用、携帯電話を活用した自動受付システム導入」   |
| 中華大島             | 冷凍商品開発で販路開拓、ＥＣサイトで販路拡大        |
| 味笑               | 味笑の味をご自宅でお楽しみください             |
| ㈱k t s           | 試作品生産の内製化、生産治具の内製             |
| ㈱ケイジェイコミュニケーションズ | 限定商品、オリジナル商品のWEB販売事業          |
| ㈱プラナ             | 既存顧客を対象としたオンラインアロマ講座の開講       |
| ㈱スリーエイム          | 鉄板焼屋の商品やサービスに関する広告と集客         |

ご利用ください  
労働保険の事務委託

労働保険とは、労災保険と雇用保険を総称したもの。従業員（パート・アルバイトを含む）を雇った事業所は必ず労災保険に加入し、また、一定の要件（※①②）を行わねばならない。労働者に対し、必要な保険給付が行われた場合は遺族に保険給付が通達途中に事故にあった場合、労働者に対して必要な保険給付が行われ、死亡した場合は遺族に保険給付が行われます。

## ■雇用保険

とが義務付けられている国の保険制度です。

## ■ 労災保険

仕事中にケガをしたり、  
給されます。

労働保険に関する

さまざまな手続きを代行

## 事務委託のメリット

- ①労働保険料の申告・納付等の事務負担が軽減
- ②事業主と役員・家族が労災保険に特別加入できる
- ③労働保険料を金額に関係なく、分割納付（3回）できる

替で納付している場合は  
全期・第1期の口座振替納  
付日が令和2年8月18日に  
延期されます。ご注意ください。  
※例年の口座振替納  
付日は6月下旬



柏商工會議所

口座振替以外の方

は当所へご持参くだ

絡いたします。

●すでに送りしている「**金  
費払込依頼書**」裏面の「**金  
扱金融機関**」に7月31日

●5月27日に口座振替を行

問合せ 総務課  
04-7162-3325



ほのほの  
**乾太くん**



【お問い合わせ】  
ほのほのあんしん  
**京葉ガス**  
東葛支社 お客様サービスグループ  
**TEL:04-7164-3891**  
受付時間 9:00~17:00  
(土・日・祝日・年末年始を除く)






# 放送大学

放送大学はテレビやインターネットを  
通じて授業を行う遠隔制の大学です。  
放送大学はあなたの生涯学習を応援します。

# 10月入学生

募集中心(入試なし)

**● 入学相談会(事前予約制)**

7/29(水)~8/9(日)

8/16(日)~8/20(木)

8/25(火)~9/15(火)

※ただし、毎週月曜日と祝日を除く。  
日程は変更することがあります

10時~12時  
14時~17時

● 1回30分程度

■募集要項を無料で送付いたします  
柏市から一番近い学習センターです

**願書受付**

※郵送の場合は放送大学本部(千原市)必需インターネット、郵送ともに

- 第1回募集=8/31(月)まで
- 第2回募集=9/15(火)まで

9/15(インターネット出願は17時まで)

**公開講演会**

● 無料

● 要予約

詳細はHPで

8月・9月開催予定

※詳細はホームページをご覧ください。

## 東京足立学習センター

☎03-5244-2760

足立区千住5-13-5 学びピア21  
(北千住駅西口から徒歩およそ15分)

# 季節のおすすめごあんない

ほのかな甘さ



**ぶるべりーゼリー**

千葉県産  
ブルーベリーの  
ピューレ使用

今年新発売!!

爽やかな酸味



**れもんゼリー**

千葉県南房総産  
レモンの果汁使用

お好みで  
詰め合わせできます。  
1個216円(税込)

Since 1973

ピナツ サブレ 本舗



- 柏高島屋店
- 柏千代田店
- 新松戸店
- 二十世紀が丘店
- 柏豊四季店
- 我孫子店
- 公園通り店
- 五香本店

お問い合わせフリーダイヤル  
**0120-55-3166**  
(受付10-18時)

通販の  
ご案内



# 柏商工会議所パソコン教室

- ・入会金なし・自分のペースで学べる
- ・当所会員は機器使用料無料



## 教室見学&説明会(無料)

■要予約 ☎04-7157-3460

ご希望に合わせて随時調整しますので、まずはお電話を!

※新型コロナウイルス対策としてアルコール除菌、マスク着用、座席間隔の確保、強制換気を行っています。

## パソコン教室は 柏商工会議所 5階へ移転



柏商工会議所パソコン教室が、6月から柏商工会議所5階に移転しました。

▽移転先 柏市東上町7-18 柏商工会議所5階

▽☎7157-3460 (電話番号は変更なし)

⑤年齢制限なし

⑥入会金なし。費用は前払の月謝制。受講料(50分)1千円と機器使用料200円。柏商工会議所会員は機器使用料が無料。※教室維持費として別途1400円(1ヵ月)※全て税込

⑦教室見学と説明会で納得した場合に入会。▽教室見学・説明会随時実施(要予約)▽問合せ ☎7157-3460。受付 月・木・土(午前9時~午後6時)火・水・金(午前9時~午後8時30分)

⑧教室見学と説明会で納得した場合に入会。▽教室見学・説明会随時実施(要予約)▽問合せ ☎7157-3460。受付 月・木・土(午前9時~午後6時)火・水・金(午前9時~午後8時30分)

⑨教室見学と説明会で納得した場合に入会。▽教室見学・説明会随時実施(要予約)▽問合せ ☎7157-3460。受付 月・木・土(午前9時~午後6時)火・水・金(午前9時~午後8時30分)

⑩教室見学と説明会で納得した場合に入会。▽教室見学・説明会随時実施(要予約)▽問合せ ☎7157-3460。受付 月・木・土(午前9時~午後6時)火・水・金(午前9時~午後8時30分)

## 家族や仲間とのつながりを感じよう!

**SNSよくばり講座** スカイスラインならスマホやタブレットからでもお手軽にテレビ電話が出来る!

おしゃべりやんおしゃべりやん元気?

今話題のオンライン/動画やオンライン飲み会で絆を深めよう!

自分にピッタリのSNSを見つけてね!

SNSなら遠く離れた人とも気軽につながれる!

SNSとの連携でより効果的に!

おうち時間を充実させよう!

今こそパソコンで便利な生活をスタート!

## ホームページを開設して情報発信しよう!

**ホームページ作成講座** 仕事に!趣味に!ホームページなら様々な情報を発信できる!

企業 個人(趣味)

お店の情報や企画を告知!

自分の活動や写真を発信!

これで安心安全にホームページが作れるぞ!

**インターネットトラブル対応講座** インターネットを使いこなす能力を身につける!

**インターネット活用講座** 重たい荷物も持って来てくれるから助かるわ!

ネットショッピングで「外出せずに」お買い物

**インターネット入門講座** インターネットで検索すると色々なレシピが出てくるぞ

家族で料理に挑戦!

**Google活用講座** おうちの中でストレス発散!

You Tube動画で運動も!

**わくわく作成講座** 写真、ブックカバー、フォトアルバム、ワード活用編、エクセル活用編

**筆ぐるめ入門・応用講座** ソフトもお手頃価格で入手できる!

はがき、心のかもった言葉に写真を添えて

筆ぐるめははがきにぴったりの!

作った作品を家族やご友人にプレゼントしよう!

## インターネットで生活を豊かにしよう!

## パソコンで作品作りを楽しもう!

## お買物もお食事



ファミリかしわ

(柏駅東口)

URL <http://www.f-kashiwa.com>

地下1階のご案内

|        |     |     |     |     |
|--------|-----|-----|-----|-----|
| 生そば    | ゲーム | T   | &   | F   |
| ゲーム    | ゲーム | ゲーム | ゲーム | ゲーム |
| ハイテクセガ | ゲーム | ゲーム | ゲーム | ゲーム |
| ゲーム    | ゲーム | ゲーム | ゲーム | ゲーム |
| ゲーム    | ゲーム | ゲーム | ゲーム | ゲーム |
| ゲーム    | ゲーム | ゲーム | ゲーム | ゲーム |

## 解 けますか?

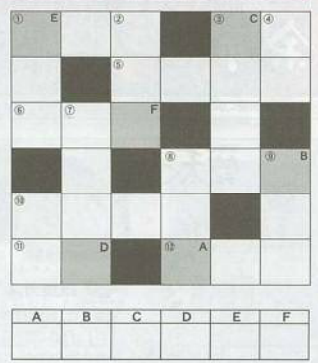
## 商工かしわクイズ

図書カードプレゼント

- タテのカギ
- ① 航海上の距離の単位
  - ② 茨城県にある巨大立像の「〇〇〇大仏」
  - ③ ケーキやパイなどのこと
  - ④ 種類も人間もコレは大切
  - ⑤ 暦の上で冬が始まる日
  - ⑥ ジョナゴールドや紅玉がある
  - ⑦ 釣竿の糸巻き取り装置
  - ⑧ 体温計をココに挟む
- ヨコのカギ
- ① 習字は書道、生け花は?
  - ② 上下はタテ、左右は?
  - ③ 物事の始めと終わり
  - ④ 飛行機が飛び立つこと
  - ⑤ 北海道の有名な昆布の産地
  - ⑥ シャーロック・ホームズの助手
  - ⑦ 四字熟語「〇〇壮大」
  - ⑧ スタート⇄?

挑戦しこね!

郵便番号と住所、氏名を記入し、〒277-0001 1 柏市東上町7-18 柏商工会議所商工かしわクイズ係へ。7月10日必着。6月号の答えは「シナノガワ」でした。



## 市内156事業所・組合に調査

## 柏の景気情報(5月)

詳細は柏商工会議所のホームページで



★**柏と野田で**  
南柏廃材処理センター  
マスク5万2千枚寄贈  
(南柏廃材処理センター伊  
澤幸雄社長)では、5月15  
日、柏市にマスク3万枚を  
寄贈しました。

同社は柏と野田に工場がある、野田および工場近隣の町会等にも寄贈して柏レイソルの年間指定席を買って、柏と野田の小学生を全試合に20人ずつ無料招待している縁で柏レイソルに4千枚を寄贈するなど、合計5万2千枚を寄贈しました。

「飲食店、観光業界、スポーツ業界等が大変なダメージを受けているなか、当社は『社会インフラを支えている』という使命があり通常の営業ができています。中々、何か役に立つことをしよう」と話し合い、マスクを寄贈することになったのだと、伊澤社長。

★**銀座に志かわ柏店**  
医療機関に  
食パンを寄贈  
銀座に志かわ柏店(下川和佳子社長)では、5月27日、名戸ヶ谷病院に、同店の食パンを寄贈しました。

「医療機関の最前線で奮闘している従事者の方々に感謝の気持ちを伝えたい」と、柏市および近隣の医療機関に何度も寄贈しており、食パン合計1千本を寄贈する計画とのこと。「スタッフも大変喜んでいて、心から



感謝しています」とコメントしました。

★**柏レイソル**  
柏市子どもルームに  
飲料1560本寄贈  
柏レイソルは、この5月、柏市内全部の子どもルーム(児童保育)43カ所に、紙パックの緑茶とウーロン茶、合計1560本をフレッゼン



フは、社会貢献をしているという誇りをもって一致団結しています」と下川店長。寄贈を受けた名戸ヶ谷病院・松澤和院長は「地域から支えられていることを実感できた」と当院スタッフも大変喜んでいて、心から

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施しています。  
▽調査期間 令和2年5月25日～6月10日  
▽調査対象 市内156事業所・組合(回答数70)  
全産業合計のD1はわずかに改善、緊急事態宣言解除により先行き回復の期待をする声が多い。  
5月の全産業合計のD1値(前年同月比以下同値)は、▲64.2(前月▲67.1)となり、マナス幅が2.9ポイント縮小。  
業種別トピックス  
(建設業)  
業務改善のチャンスと捉え、機械の受注が激減、部品消耗品の注文も激減、自動車部品製造業では、今ところコロナの影響は大きくないが、景気が後退すれば、長期的に影響が出る。生産性が向上しても売上の落ち込みが大きいと人員過剰となる。  
(製造業)  
機械の受注が激減、部品消耗品の注文も激減、自動車部品製造業では、今ところコロナの影響は大きくないが、景気が後退すれば、長期的に影響が出る。生産性が向上しても売上の落ち込みが大きいと人員過剰となる。  
(サービス)  
百貨店では営業時間を短縮し、食料品のみ販売で客数、売上とも激減。消費が冷え込んでおり、夏のボーナス商戦の見通しも暗い。生花店では駅前の入通りが回復するまでは先行きが中止により、ワインの在庫

## 柏の産業別業況D1値(前年同月比)の推移

|     | 全産業   | 建設    | 製造    | 卸・小売  | サービス  |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 12月 | ▲26.0 | ▲10.5 | ▲42.8 | ▲41.6 | ▲6.2  |
| 1月  | ▲17.1 | ▲31.2 | ▲14.2 | ▲26.9 | ▲14.2 |
| 2月  | ▲33.8 | ▲33.3 | ▲25.0 | ▲38.4 | ▲33.3 |
| 3月  | ▲53.5 | ▲31.5 | ▲61.5 | ▲76.0 | ▲35.7 |
| 4月  | ▲67.1 | ▲70.5 | ▲69.2 | ▲78.2 | ▲47.0 |
| 5月  | ▲64.2 | ▲70.0 | ▲69.2 | ▲81.8 | ▲26.6 |
| 見通し | ▲44.2 | ▲45.0 | ▲61.5 | ▲45.4 | ▲26.6 |

「見通し」は今月の水準と比較した向こう3か月の先行き見通しD1

## 全国との比較

|         | 全産業   | 建設       | 製造      | 卸・小売     | サービス     |
|---------|-------|----------|---------|----------|----------|
| 柏の景気    | ▲64.2 | ▲70.0    | ▲69.2   | ▲81.8    | ▲26.6    |
| 全国の景気   | ▲65.8 | ▲37.7    | ▲69.9   | ▲70.0    | ▲77.6    |
| 例(景気動向) | 晴(好調) | 晴(好調)    | 曇(まあまあ) | 曇(不振)    | 曇(極めて不振) |
|         | D1≥50 | 50>D1≥25 | 25>D1≥0 | 0>D1≥-25 | -25>D1   |

## 事業承継出張相談会

非会員も可

柏商工会議所では、事業承継問題に悩む中小企業経営者の方々のため、事業承継に関わるさまざまな課題解決を支援する公的相談窓口である千葉県事業引継ぎ支援センターによる出張相談会を開催します。

◇と き=7月8日、8月12日、9月9日、10月14日、11月11日、12月9日、1月13日、2月10日、3月10日  
いずれも第2水曜日の午前10時～午後4時  
※日程は変更になる場合もあります

◇ところ=柏商工会議所 ※公共交通機関のご利用を  
◇対象=東葛地域の事業者 ◇参加費=無料  
◇申込み=相談は完全予約制。開催日の1週間前までに予約を  
経営支援課 ☎7162-3305

過多になってしまった。  
大型スーパーでは、気温上昇に伴い、動きのなかった衣料・肌着が動きはじめた。マスクや除菌アルコールも出回りだした。従業員の応募も、コロナで仕事がなくなったという人が増加。住居用マンションの入居者が全然決まらないう。ラーメンのテイクアウトが増加。チラシをさらに配布する。自社で出前をした。  
全国との比較  
全産業合計のD1は、柏▲64.2に対し全国▲65.8、8で、全国の方が悪い。

**ハート柏迎賓館**  
Heart Kashwa Gekinhkan  
総合宴会場  
「新型コロナウイルス感染症対策の基本方針」に沿った安心・安全なサービスをご提供しております。  
〒277-0005 柏市柏233 ☎ 04-7163-1111  
ハート柏迎賓館

柏市明原アパート改修工事 「価値再生」第40年の建物を全改装  
令和2年1月竣工 木造2F  
Before After  
この版のランドマークをつぎつぎと。多彩な技術が変えるリフォーム・リノベーション・改修工事の実績一広島建設セナリオハウスの家づくり街づくり  
このまちで、これからも 地域のみなまに支えられて半世紀  
50th Since 1968 広島建設 セナリオハウス 本社:千葉県柏市豊四季1004番地 TEL 04-7143-9111

**KASHIWA REYSOL 2020**  
第2節、第3節はリモートマッチ(無観客) 再開決定!!  
是非、DAZNで観戦を!!  
KONAM  
https://www.reysol.co.jp/  
2020 明治安田生命 J1リーグ  
7/4 19:00 VS FC東京  
7/8 18:30 VS 横浜FC  
7/18 19:00 VS 湘南ベルマーレ  
7/26 19:00 VS ベガルタ仙台  
↑第5節以降のチケット販売日程については、公式サイトにてお知らせいたします。

# 9月1日発行の拡大版「得」チケット掲載事業所・店舗募集開始

7月1日(水)から、商工かしわ9月1日号に折り込む「得」チケットに掲載する事業所、お店の募集を開始します。

9月のマル得チケットは商工かしわに折り込んで当所会員事業所等4,000社へ郵送するほか、拡大版として3天紙(読売・朝日・毎日新聞)を購読する市内約10万5千戸(通常版は約3万戸)に配布します。また、当所ホームページの「るつくふお・かしわ」にWebチラシとして掲載



■「るつくふお・かしわ」に掲載  
柏市地域情報ポータルサイト「るつくふお・かしわ」のチケットに掲載すると共に、貴社・貴店の事業情報ページへのリンクができます

## 相談はいますぐに 源泉指導実施中

柏商工会議所では、源泉所得税の納付方法等についての指導を行っています。源泉所得税の納期の特例(下記参照)の承認を受け

源泉所得税の納期は 7月10日(金)

7月10日(金)

## 源泉所得税の特例

源泉徴収した所得税は、原則として、給与などを実際に支払った月の翌月10日までに国に納めなければなりません。しかし、給与を支払うべき従業員が常時9人以下の場合は、源泉徴収した所得税を、半年分まとめて納められる特例があり、年2回(7月と1月)にまとめて納付できます。※この特例を受けるには事前申請が必要です。

源泉所得税の特例

## カタクリ共済の助成および柏市の助成も

### 生活習慣病健診、各種がん予防健診

柏商工会議所会員の方々の健康管理のため、生活習慣病健診および、各種がん予防健診を実施します。なお、当所のカタクリ共済(生命共済)に加入している方には健診料を助成します。健診結果に基づいた無料の健康指導も後日実施しますので、この機会に活用ください。6月下旬に申込書を郵送しますので、詳細をご確認ください。

#### 生活習慣病健診

- ▷と き=8月4日(火)~6日(木)
- ▷ところ=柏商工会議所4階会議室
- ▷健診内容=定期健康診断、循環器系、腹部超音波等 ※事後指導含む
- ▷基本コース健診料=20,900円

#### ※オプション健診

- ①胃がん予防健診:3,300円 ②前立腺がん予防健診:3,300円
- ③乳腺超音波健診:3,300円 ④乳腺超音波健診+卵巣ガン検査:6,600円
- ⑤肝炎ウィルス健診:3,300円
- ※①、②、③、⑤単独での検査は不可。④の検査のみ単独で可能

#### 【カタクリ共済の助成】

上記健診に対して、カタクリ共済(生命共済)の加入口数に応じて、3,000円・6,000円・9,000円を助成します。※助成対象は基本コースです。④の単独検査のみは助成対象外

#### 柏市が1万円助成

上記の生活習慣病健診に対して、『柏市国民健康保険に加入している40歳~74歳』と『柏市在住の千葉県後期高齢者医療に加入している75歳以上』の方に、柏市から受診料1万円が助成されます。健診日に会場内に、助成の申請方法が分かるチラシを用意しています。

#### 郵送健診(自宅健診)

- 大腸がん予防健診:2,950円 ○胃がん予防健診:3,560円
- 前立腺がん予防健診:3,560円 ○子宮頸がん予防健診:6,620円
- ▷申込み受付=申込書に健診料を添えて7月14日(火)~16日(木)の午前9時~12時と午後1時~4時30分、柏商工会議所業務課へ ※公共交通機関のご利用を
- ▷問合せ=業務課・大竹 ☎7162-3315

#### 会員のみ

#### 非会員も可

### クラウド会計を活用して業務効率化を体感! クラウド会計ソフト研修会

クラウド会計は時間や場所を選ばず、インストール不要で、初めて使う方でもシンプルな画面で簡単に操作を進められます。「会計ソフトを使い始めたいけれど、導入時の設定や入力操作が不安」という方、「入力時間を短縮して本業に力を注ぎたいのだが…」と悩んでいる方にお勧めなのがクラウド会計です。

クラウド会計ならではの便利な機能を紹介しながら、実際に、「やよいの青色申告オンライン」の入力操作体験ができます。導入を考えている方はぜひ、業務の効率化を体感してください。

- ▷と き=7月21日(火) 午後1時~4時
- ※新型コロナウイルス感染状況により変更の場合もあります
- ▷ところ=柏商工会議所402会議室
- ▷対象=個人事業者および経理担当者 ※パソコンの基本操作(文字入力等)ができる方
- ▷講師=榎スリーエス担当者
- ▷使用ソフト=やよいの青色申告オンライン(パソコンと共に当所で用意)
- ▷参加費=会員無料 非会員1,000円
- ▷定員=先着10人 ※公共交通機関のご利用を
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

夢、形にします  
秋元印刷

創業 明治20年/SINCE 1887

助川工務店のリフォーム



☎04-7163-1011(代) https://www.sukegawanet.com



## KASHIWA PLAZA HOTEL 柏プラザホテル



沿線唯一の本格派ビジネスホテル  
『柏駅』南口・西口1分  
※大型バス駐車場あり。  
無料(要予約)

| ルームタイプ  | 料金(1室)  |
|---------|---------|
| シングルルーム | 5,500円~ |
| ダブルルーム  | 7,700円~ |
| ツインルーム  | 9,900円~ |



本館 ☎04-7147-1111  
Annex ☎04-7147-1115

## あなたも柏商工会議所の会員に!



柏商工会議所 ☎04-7162-3311

西洋菓子処 樹杏 Pâtisserie Juin

パティスリージュアン

柏市松ヶ崎812-2 ☎04-7133-3847  
9:00~19:00営業 第1・3木曜日定休

柏高島屋店 ☎04-7148-6917  
ららぽーと柏の葉店 ☎04-7168-1500

夏のギフト

「樹杏の栗」(12個入り)

- 5個入り ¥1,620(税込)
- 10個入り ¥3,240(税込)